



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला; मंगलवार, 15 मई, 2001/25 बैशाख, 1923

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग  
विधायी (अंग्रेजी) शाखा

अधिसूचना

शिमला-171002, 15 मई, 2001

संख्या एल० एल० आर० डी (6)-4/2001-जेज.—हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद 200 के अधीन प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तारीख 14-5-2001 को अनुमोदित हिमाचल

प्रदेश विधान सभा अध्यक्ष और उपाध्यक्ष वेतन (संशोधन) विधेयक, 2001 (2001 का विधेयक संख्यांक 7) को 2001 के अधिनियम संख्यांक 8 के रूप में अनुच्छेद 348 के खण्ड (3) के अधीन उसके प्राधिकृत पाठ सहित राजपत्र हिमाचल प्रदेश में प्रकाशित करते हैं।

आदेश द्वारा,  
हस्ताक्षरित/-  
सचिव (विधि),  
हिमाचल प्रदेश सरकार।

2001 का अधिनियम सख्यांक 8.

## हिमाचल प्रदेश विधान सभा अध्यक्ष और उपाध्यक्ष वेतन (संशोधन) अधिनियम, 2001

(राज्यपाल महोदय द्वारा तारीख 14 मई, 2001 को यथा अनुमोदित)

हिमाचल प्रदेश विधान सभा अध्यक्ष और उपाध्यक्ष वेतन अधिनियम, 1971 (1971 का 4) का और संशोधन करने के लिए अधिनियम ।

भारत गणराज्य के बावनवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो :—

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विधान सभा अध्यक्ष और उपाध्यक्ष वेतन (संशोधन) अधिनियम, 2001 है ।

संक्षिप्त  
नाम ।

1971 का 4

2. हिमाचल प्रदेश विधान सभा अध्यक्ष और उपाध्यक्ष वेतन अधिनियम, 1971 की धारा 10-क के स्थान पर निम्नलिखित रखा जाएगा, अर्थात् :—

धारा 10-क  
का प्रति-  
स्थापन ।

“10-क. रेल द्वारा या वायु मार्ग द्वारा निःशुल्क यात्रा.—(1) यथास्थिति, अध्यक्ष या उपाध्यक्ष अपनी पदावधि के दौरान अपनी पत्नी या पति या उसकी देखभाल और सहायता के लिए उसके साथ यात्रा करने वाले किसी व्यक्ति के साथ भारत सरकार के रेल मंत्रालय (रेल बोर्ड) द्वारा जारी चालू सवारी डिब्बा टैरिफ के अनुसार किसी भी समय, भारत में किसी भी रेल द्वारा द्वितीय श्रेणी के वातानुकूलित रेल डिब्बे में यात्रा करने का हकदार होगा और की गई ऐसी यात्रा की टिकटों को प्रस्तुत करने पर ऐसे उपगत वास्तविक व्यय की प्रतिपूर्ति का हकदार होगा :

परन्तु किसी भी वित्तीय वर्ष में, ऐसी यात्रा पर, इस प्रकार उपगत कुल रकम, द्वितीय श्रेणी के वातानुकूलित रेल डिब्बे द्वारा अस्सी हजार किलोमीटर की यात्रा के लिए संदेय रेल टैरिफ की रकम से अधिक नहीं होगी :

परन्तु यह और कि, यथास्थिति, अध्यक्ष या उपाध्यक्ष और उसकी पत्नी या पति या उसकी देख-भाल या सहायता के लिए उनके साथ यात्रा करने वाला कोई अन्य व्यक्ति इस प्रतिपूर्ति पर किसी भी वातानुकूलित रेल सवारी डिब्बे में यात्रा कर सकेंगे :

परन्तु यह और कि, यथास्थिति, अध्यक्ष और उपाध्यक्ष तथा उसकी पत्नी या पति या उसकी देख-भाल और सहायता के लिए यात्रा के दौरान उसके साथ यात्रा करने वाला कोई अन्य व्यक्ति, भारत में वायु मार्ग द्वारा भी यात्रा कर सकेगा और उस दशा में ऐसी यात्रा की टिकट प्रस्तुत करने पर उपगत व्यय के बराबर रकम की प्रतिपूर्ति, यथा-स्थिति, अध्यक्ष या उपाध्यक्ष को की जा सकेगी और इस प्रकार प्रतिपूर्ति रकम का समा-योजन उसकी रेल द्वारा यात्रा करने की हकदारी के विरुद्ध किया जाएगा :

परन्तु यह और कि किसी भी वित्तीय वर्ष में रेल या वायु मार्ग द्वारा की गई यात्रा के लिए संदेय कुल रकम द्वितीय श्रेणी के वातानुकूलित रेल डिब्बे द्वारा अस्सी हजार किलोमीटर की यात्रा के लिए, संदेय रकम से अधिक नहीं होगी ।

(2) अध्यक्ष या उपाध्यक्ष उसके अपने अनुरोध पर, ऐसी यात्रा करने के लिए दस हजार रुपये से अधिक अग्रिम का हकदार होगा तथा ऐसा संदत्त अग्रिम वित्तीय वर्ष की समाप्ति में पूर्व समायोजित किया जाएगा, ऐसा न होने पर पूर्ण अग्रिम उसके वेतन और भत्ते से एकमुश्त राशि में वसूल किया जाएगा।

स्पष्टीकरण.—इस धारा के अधीन कुल रकम का अवधारण करने के लिए हिमाचल प्रदेश विधान सभा अध्यक्ष और उपाध्यक्ष वेतन अधिनियम, 1971 की धारा 10-क या हिमाचल प्रदेश विधान सभा सदस्यों के भत्ते और पेन्शन अधिनियम, 1971 की धारा 6 के अधीन उसी वित्तीय वर्ष में रेल मार्ग या वायु मार्ग द्वारा की गई यात्रा में इस प्रकार उपगत रकम को हिसाब में लिया जाएगा।”।

**AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT**

**Act No. 8 of 2001.**

**THE HIMACHAL PRADESH LEGISLATIVE ASSEMBLY SPEAKER'S AND DEPUTY SPEAKER'S SALARIES (AMENDMENT) ACT, 2001**

(AS ASSENTED TO BY THE GOVERNOR ON 14TH MAY, 2001)

AN

ACT

*further to amend the Himachal Pradesh Legislative Assembly Speaker's and Deputy Speaker's Salaries Act, 1971 (Act No. 4 of 1971).*

BE it enacted by the Legislative Assembly of Himachal Pradesh in the Fifty-second Year of the Republic of India, as follows:—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Legislative Assembly Speaker's and Deputy Speaker's Salaries (Amendment) Act, 2001.

Short title.

2. For section 10-A of the Himachal Pradesh Legislative Assembly Speaker's and Deputy Speaker's Salaries Act, 1971 the following shall be substituted, namely:—

Substitution of section 10-A.

“10-A. *Free transit by railway or by air.*—(1) The Speaker or the Deputy Speaker, as the case may be, during the term of their office shall be entitled to travel by second class air conditioned railway coach, at any time, by any railway in India as per current coaching tariff, issued by the Government of India, Ministry of Railways (Railway Board), along with his spouse or any person accompanying him to look after and assist him during travel; and shall be entitled for the reimbursement of actual expenses so incurred on production of tickets of such journey performed :

Provided that the aggregate amount so incurred on such journey, in any financial year, shall not exceed the amount of railway tariff, payable for eighty thousand kilometers journey performed by second class air conditioned railway coach:

Provided further that the Speaker/Deputy Speaker, as the case may be, and his spouse or any other person accompanying him to look after and assist him may travel by any air conditioned railway coach against this reimbursement :

Provided further that journey may also be performed within India by air by the Speaker or Deputy Speaker, as the case may be, and his spouse or any person accompanying him to look after and assist him during travel, in that event an amount equivalent to the expenses incurred on such journey shall be reimbursed to the Speaker or the Deputy Speaker, as the case may be, on production of tickets of such journey and the amount so reimbursed shall be adjusted against his entitlement to travel by rail :

Provided further that the aggregate amount payable for the journey performed by railway or by air in a financial year shall not exceed the amount payable for eighty thousand kilometers by second class air conditioned railway coach.

(2) The Speaker or the Deputy Speaker, as the case may be, shall be entitled for an advance not exceeding rupees ten thousand on his request to undertake such journey and the advance so paid shall be adjusted before the closing of financial year, failing which the entire advance shall be recovered from his salary and allowances in lump-sum.

*Explanation.*—For determining the aggregate amount under this section, the amount so incurred in the same financial year on journey by railway or air under section 7 of the Salaries and Allowances of Ministers Himachal Pradesh Act, 2000; or under section 6 of the Himachal Pradesh Legislative Assembly (Allowances and Pension of Members) Act, 1971 shall be taken into account.”.